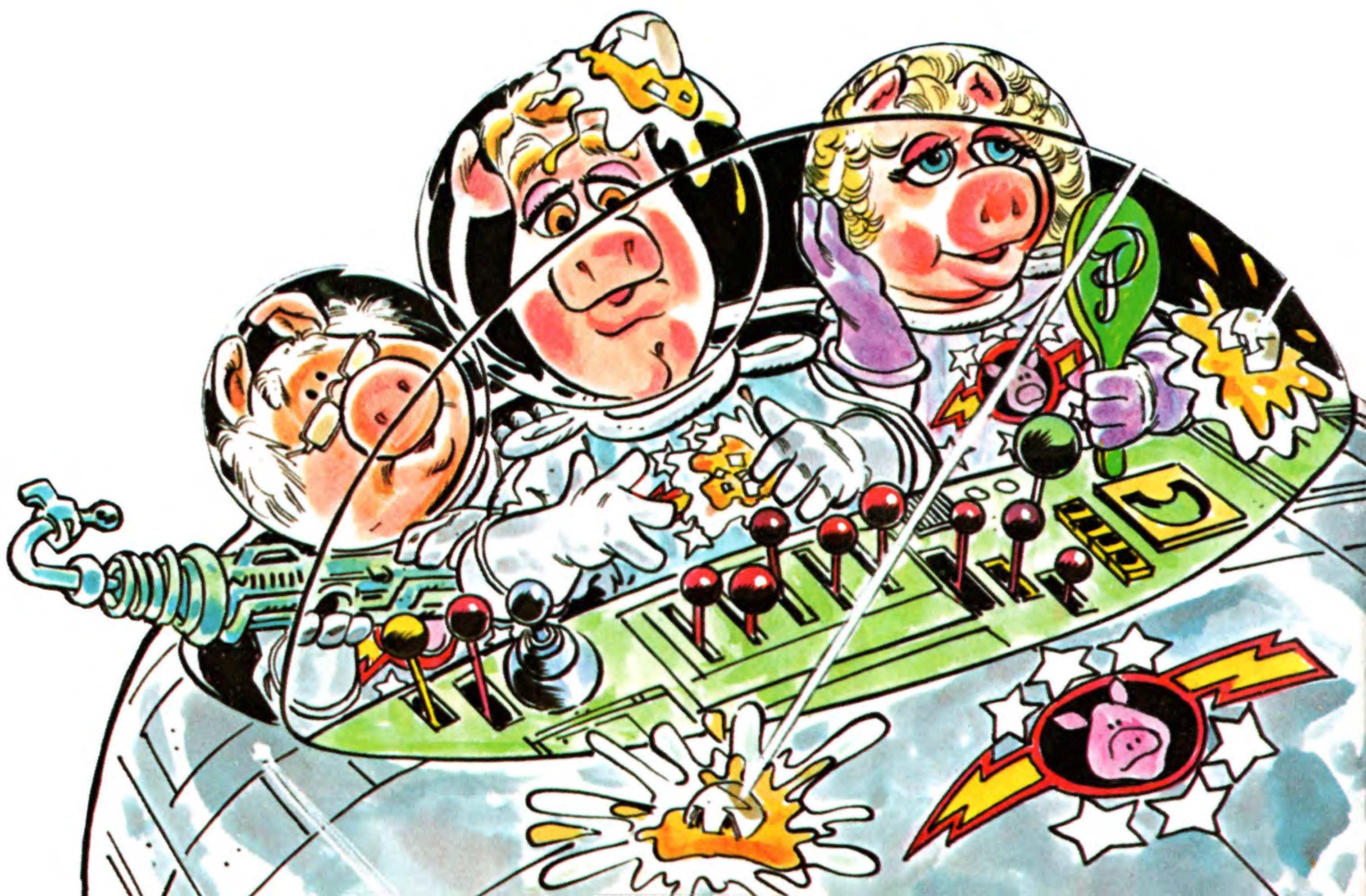


ATARI[®] 2600[™]

PIGS in SPACE^{*}



PIGS in SPACE



Note: Always turn the console **POWER** switch **OFF** when inserting or removing an Atari Game Program™ cartridge. This will protect the electronic components and prolong the life of your Atari 2600™ Video Computer System™ game.

Remarque: Avant d'introduire ou de retirer un programme de jeux Atari, mettez toujours à l'arrêt (**OFF**) l'interrupteur marche-arrêt (**POWER**) de la console. Cette mesure de précaution préservera les composants électroniques et prolongera la durée de vie de votre Ordinateur de Jeux-Vidéo Atari 2600MC.

Hinweis: Schalten Sie vor dem Einschieben oder Herausnehmen einer Atari ProgrammCassette den Konsolenschalter (**POWER**) stets aus (**OFF**). Dadurch werden die elektronischen Bestandteile geschützt und die Nutzlebensdauer Ihres Atari 2600™ Video-Computer-System™ Spieles wird verlängert.

Nota: Prima di inserire o rimuovere una cassetta di gioco Atari portare sempre l'interruttore di alimentazione (**POWER**) della console nella posizione **OFF**. In tal modo si proteggono i componenti elettronici e si prolunga la durata utile del gioco Sistema Video-Computer™ Atari 2600™.

Nota: Cuando inserte o extraiga un cartucho de juego Atari gire siempre el interruptor principal (**POWER**) de la consola a la posición **OFF**. Esto protegerá los componentes electrónicos y prolongará la vida de su juego Sistema Video-Computador™ Atari 2600™.

Designed by: Bill Aspromonte, John Russell and Rob Zdybel
Programmed by: Bill Aspromonte, John Russell and Rob Zdybel
Computer Graphics by: Dave Jolly
Audio by: Andy Fuchs

SETTING UP

Be sure your controllers are firmly plugged into the jacks on your console. For one-player games, plug your controller into the left controller jack. Hold the controller with the red button to your upper left, toward the television screen.



Press **GAME SELECT** to choose a one- or two-player game. A number at the top of the screen indicates a one-player game; numbers at the top and bottom of the screen indicate a two-player game.

Note: The number of players can be selected only when the "title screen" is displayed. To return the title screen, you must either finish the current game or turn the power switch off and then on again.

Press **GAME RESET** to stop a game and return to the game choice screen.

PREPARATION

Assurez-vous que les commandes sont bien branchées dans les prises de la console. Pour jouer seul, branchez la commande dans la prise de commande gauche. Tenez la commande de telle façon que le bouton rouge se trouve en haut à gauche, face à l'écran de télévision.

Appuyez sur **GAME SELECT** pour choisir une partie pour un ou deux joueurs. Un seul chiffre en haut de l'écran indique une partie à un seul joueur, plusieurs chiffres en haut et en bas de l'écran indiquent que la partie est à deux joueurs.

Remarque: le nombre de joueurs ne peut être choisi que lorsque l'"écran du titre" apparaît. Pour faire réapparaître l'écran du titre, vous devez soit terminer la partie que vous êtes en train de jouer, soit éteindre l'ordinateur et le rallumer.

Appuyez sur **GAME RESET** pour arrêter la partie et faire réapparaître l'écran de sélection de jeu.

VORBEREITUNG

Überzeugen Sie sich, daß Ihre Steuerungen fest in den Buchsen des Grundgerätes stecken. Für Spiele mit einem Spieler wird den linken Spielkabel-Eingang benützt. Halten Sie die Steuerung so, daß der rote Knopf oben links zum Bildschirm weist.

GAME SELECT wird gedrückt, um ein Spiel für einen oder zwei Spieler zu wählen. Eine Zahl oben am Bildschirm zeigt ein Spiel für einen Spieler an; Zahlen oben und unten am Bildschirm zeigen ein Spiel für zwei Spieler an.

Hinweis: Die Zahl der Spieler kann nur gewählt werden, wenn der "Titelbildschirm" angezeigt wird. Um zum Titelbildschirm zurückzukehren, müssen Sie entweder das laufende Spiel beenden oder den Konsolenschalter aus- und dann wieder einschalten.

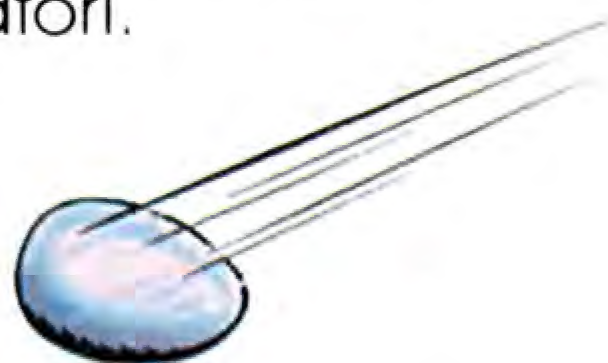
Sie drücken **GAME RESET** um ein Spiel zu stoppen und zum Spielwahlbildschirm zurückzukehren.



PREPARAZIONE

Assicurati che i comandi siano stabilmente inseriti nelle prese a jack della console. Per i giochi con un solo partecipante si usa il comando inserito nella presa di sinistra. Il comando va tenuto con il pulsante rosso in alto a sinistra, rivolto verso lo schermo del televisore.

Premi **GAME SELECT** per scegliere una partita ad un solo giocatore od una a due. Un numero in alto sullo schermo indica la partita per un solo giocatore; dei numeri sia in alto che in basso sullo schermo indicano una partita per due giocatori.



N.B.: Si può scegliere il numero di giocatori solo quando appare lo "schermo del titolo". Per tornare allo schermo del titolo, dovrai terminare la partita in corso oppure spegnere il commutatore di alimentazione e riaccenderlo.

Premi **GAME RESET** per interrompere una partita e tornare allo schermo di scelta del gioco.

PREPARACION

Asegúrese de conectar los controles firmemente en los enchufes de su consola. Para los juegos de una persona, use el enchufe izquierdo. Mantenga el control con el botón rojo en la parte izquierda superior, apuntando hacia la pantalla del televisor.

Oprima el botón **GAME SELECT** para seleccionar un juego para uno o dos jugadores. Un número en la parte superior de la pantalla indica que el juego es para un solo jugador; un número en la parte superior y otro en la parte inferior de la pantalla indica que el juego es para dos jugadores.

Nota: El número de jugadores sólo puede seleccionarse al aparecer la "pantalla del título". Para volver a la pantalla del título, es necesario terminar el juego o bien apagar y encender el interruptor de corriente eléctrica de la consola.

Oprima el botón **GAME RESET** para interrumpir un juego y volver a la pantalla de selección de juegos.



When your **DIFFICULTY** switch is in the **B**-position, you earn a bonus round every 10,000 points. You do not earn bonus rounds when your **DIFFICULTY** switch is in the **A**-position.

GAME PLAY

PIGS IN SPACE is a tri-pigathon of three thrilling outer space games: Chickenvaders, Pastaroids, and Escape from Planet of the Gonzoids. As the commander of the starship Swinetrek, your mission is to score the highest points possible, and complete as many rounds as you can.

Press **GAME RESET** to display the game choice screen (see figure).

To select a game, move the Joystick right or left to one of the three MUPPET faces displayed on the game choice screen. Each face represents a different game (Link Hogthrob for Chickenvaders, First Mate Piggy for Pastaroids, and Dr. Strangepork for Escape from Planet of the Gonzoids). Press the red controller button when

Quand votre sélecteur **DIFFICULTY** est en position **B**, vous gagnez une manche supplémentaire tous les 10.000 points. S'il est dans la position **A**, vous ne gagnez pas de manche supplémentaire.

LE JEU

PIGS IN SPACE est un marathon triple de jeux passionnants de cochons dans l'espace: Les envahisseurs poulets, Nouilloïdes, et L'évasion de la planète des Gonzoids. En tant que commandant du vaisseau spacial Pourceau, votre mission est de marquer le maximum de points et de terminer autant de manches que possible.

Appuyez sur **GAME RESET** pour faire apparaître l'écran de sélection de jeu (voir la figure).

Pour sélectionner le jeu, déplacez à droite ou à gauche le levier de commande pour choisir une des trois têtes de Muppets affichées sur l'écran de sélection de jeu. Chaque tête représente un jeu différent (Link Hogthrob représente Les poulets envahisseurs, premier officier Piggy, Nouilloïdes, et le Doc-

Wenn Ihr **DIFFICULTY**-Schalter sich in der **B**-Stellung befindet, gewinnen Sie jede 10.000 Punkte eine Bonusrunde. Sie gewinnen keine Bonusrunden, wenn sich Ihr **DIFFICULTY**-Schalter in der **A**-Stellung befindet.

SPIEL

PIGS IN SPACE ist ein Schweinedreier-Marathon von drei spannenden Spielen im Weltall: Huhninvasoren, Nudeloiden, und Flucht vom Planeten der Gonzoiden. Als Kommandant des Raumschiffes Schweinetreck besteht Ihre Mission darin, die meisten möglichen Punkte zu gewinnen und so viel Runden zu beenden, als Sie können.

Sie drücken **GAME RESET**, um den Spielwahlbildschirm darzustellen (siehe Abbildung).

Um ein Spiel zu wählen, bewegen Sie den Steuerknüppel rechts oder links von einem der drei MUPPET-Gesichter, die am Spielwahlbildschirm dargestellt werden. Jedes Gesicht repräsentiert ein anderes Spiel (Link

Se il commutatore **DIF-
FICULTY** si trova nella
posizione **B**, guadagni
una ripresa extra ogni
10.000 punti. Se invece
si trova nella posizione
A, non guadagni
riprese extra.

IL GIOCO

PIGS IN SPACE è una
triplice maratona di
emozionanti giochi
spaziali: I polli invasori,
Pastasciuttata e Fuga
dal pianeta dei gonzoidi.
Sei il comandante
dell'astronave Porcaro e
la tua missione consiste
nel segnare il massimo
dei punti e completare
quante più riprese ti sia
possibile.

Premi **GAME RESET** per
far apparire lo schermo
di scelta del gioco (vedi
la figura).

Per scegliere un gioco,
sposta il comando a
cloche a destra o a
sinistra su una delle tre
faccine di MUPPET visua-
lizzate sullo schermo di
scelta del gioco. Ogni
volta rappresenta un
gioco diverso (Link
Hogthrob per i Polli In-
vasori, Miss Piggy per
Pastasciuttata, ed il Dot-
tor Stranasetola per
Fuga dal Pianeta dei
Gonzoidi). Quando una
delle faccine lampeggia,

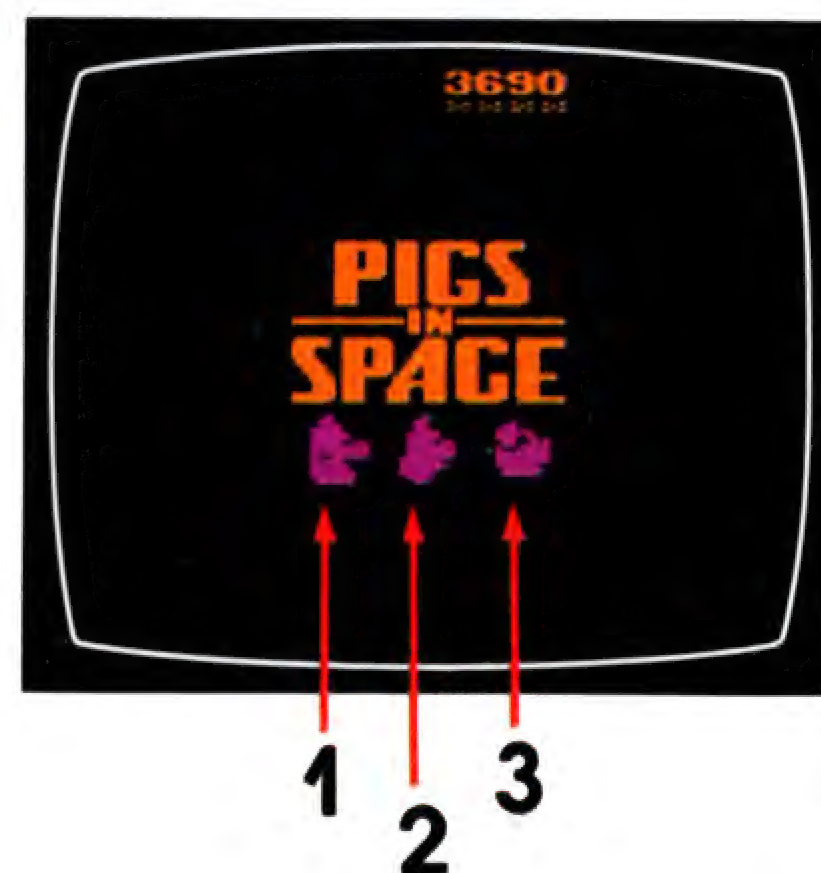
Cuando el conmutador
de **DIFFICULTY** se en-
cuentra en la posición
B, usted obtendrá una
partida extra por cada
10.000 puntos ganados.
Usted no obtendrá par-
tidas extra cuando dicho
conmutador se encuen-
tre en la posición **A**.

EL JUEGO

PIGS IN SPACE es un
maratón porcuno de tres
emocionantes juegos
en el espacio interpla-
netario: Los Pollos Inva-
sores, Los Pastaroides y
Huida del Planeta de
los Gonzoides. La misión
de usted, como coman-
dante de la astronave
Porcuna, consiste en
acumular el máximo
número posible de pun-
tos y completar tantas
partidas como pueda.

Oprima el botón **GAME
RESET** para que aparez-
ca la pantalla de
selección de juegos (vea
la figura).

Para seleccionar un
juego, mueva el control
de palanca hacia la
derecha o izquierda
para escoger una de
las tres caras de MUP-
PET que aparecen en
la pantalla de selec-
ción de juegos. Cada
cara representa un
juego diferente (Link



1. **LINK HOGTHROB**

2. **MISS PIGGY**

3. **DR. STRANGEPORK**
(**DR. ENRICO CHONNAILLES**)
(**DR. STRANASETOLA**)

a face flashes to start the game.

Each time you successfully complete a round, the game choice screen appears, and you can continue playing the same game or select a new one. If you continue playing the same game, the new round will be more difficult. You begin PIGS IN SPACE with five rounds, and can earn extra rounds every 10,000 points (see SETTING UP).

CHICKEN-VADERS

While on a routine exploration of the Planet Cluck, Captain Link Hogthrob is suddenly attacked by a squawking squadron of space chickens! Their devastating and incredibly messy weapon: eggs.

Fearless Captain Link counterattacks by lobbing link sausages at the chickens before they drop eggs all over his nice clean uniform. Each hit scores points and sends the hens flying into the bird dimension! Use the Joystick to

teur Enrico Chonnailles, L'évasion de la planète des Gonzoides). Appuyez sur le bouton rouge de commande quand la tête choisie clignote afin de commencer le jeu.

Chaque fois que vous gagnez une manche, l'écran de sélection de jeu apparaît, et vous pouvez continuer à jouer au même jeu, ou en choisir un autre. Si vous continuez à jouer au même jeu, la nouvelle manche sera plus difficile. PIGS IN SPACE commence avec cinq manches, et vous pouvez gagner des manches supplémentaires tous les 10.000 points (voir PREPARATION).

LES POULETS ENVAHISSEURS

Lors d'une exploration routinière de la Planète Cotcotte, le Capitaine Link Hogthrob est subitement attaqué par un escadron caquetant d'astro poulets! Leur arme redoutable et sale: des œux!

L'intrépide capitaine Link contre-attaque en jetant aux poulets des saucisses, avant qu'ils ne bombardent d'œux son bel uniforme tout frais. Chaque fois qu'un

Hogthrob für Huhnivasoren, erste Maat Piggy für Nudeloiden und Dr. Strange pork für Flucht vom Planeten der Gonzoiden). Drücken Sie den roten Steuerknopf, wenn ein Gesicht blinkt, um mit dem Spiel zu beginnen.

Jedes Mal, wenn Sie mit Erfolg eine Runde beenden, erscheint der Spielwahlbildschirm, und Sie können dasselbe Spiel weiter spielen oder ein neues wählen. Wenn Sie dasselbe Spiel weiter spielen, wird die neue Runde schwieriger sein. Sie beginnen PIGS IN SPACE mit fünf Runden, und können jede 10.000 Punkte Extrarunden gewinnen (siehe VORBEREITUNG).

HUHNINVASOREN

Während einer Routine-Forschungsexpedition am Gluckenplaneten wird Käpt'n Link Hogthrob plötzlich von einer gackernden Gruppe von Weltallhühnern angegriffen. Ihre vernichtende, unwahrscheinlich unschöne Waffe: Eier.

premi il pulsante rosso del comando per dare inizio al gioco.

Ogni volta che porti a buon esito una ripresa, lo schermo di scelta del gioco appare e tu puoi continuare a giocare lo stesso gioco oppure scegliere un altro. Se continui a giocare lo stesso gioco, la nuova ripresa sarà più difficile. All'inizio di PIGS IN SPACE hai cinque riprese e ne puoi guadagnare delle altre ogni 10.000 punti (vedi PREPARAZIONE).

I POLLI INVASORI

Mentre sta compiendo un giro esplorativo del pianeta Coccodè, il capitano Link Hogthrob viene improvvisamente attaccato da uno squadrone di astropolli starnazzanti! Sono in possesso di un'arma straordinariamente sudicia e devastatrice: l'uovo.

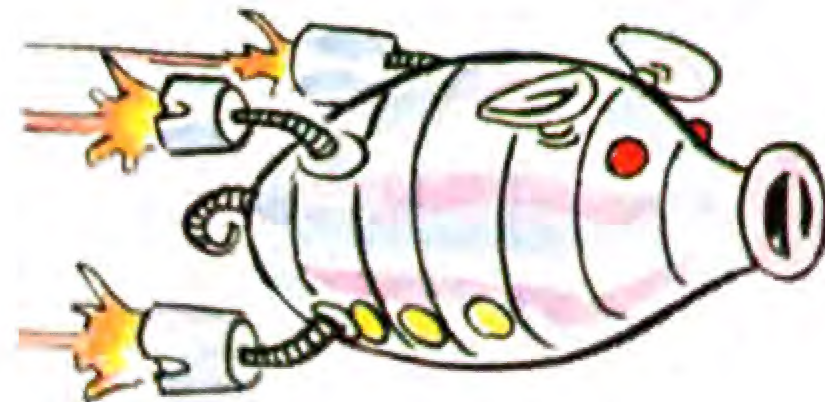
Il capitano Link, impavido, contrattacca lanciando salsicciotti sui polli prima che lasciano cadere le uova sul suo bel uniforme pulito. Ogni volta che ne colpisce uno, segni dei punti e gli astropolli se la danno a tutte penne! Usa il comando a cloche per

Hogthrob para los Pollos Invasores, segunda oficial Piggy para Los Pastaroides, y el Doctor Strange pork para Huida del Planeta de los Gonzoides). Cuando una de las caras está destellando, oprima el botón rojo del control de palanca para comenzar el juego.

Cada vez que usted complete exitosamente una partida, aparecerá la pantalla de selección de juegos y usted podrá continuar jugando el mismo juego o seleccionar otro. Si continua jugando el mismo juego, la nueva partida será más difícil. Usted comienza el juego PIGS IN SPACE con cinco partidas, y podrá obtener partidas extra cada 10.000 puntos (vea PREPARACION).

LOS POLLOS INVASORES

Durante un viaje de exploración rutinaria del planeta Cloqueo, el capitán Link Hogthrob es atacado repentinamente por una escuadrilla de pollos espaciales graznadores que poseen armas extremadamente devastadoras y sucios: huevos.

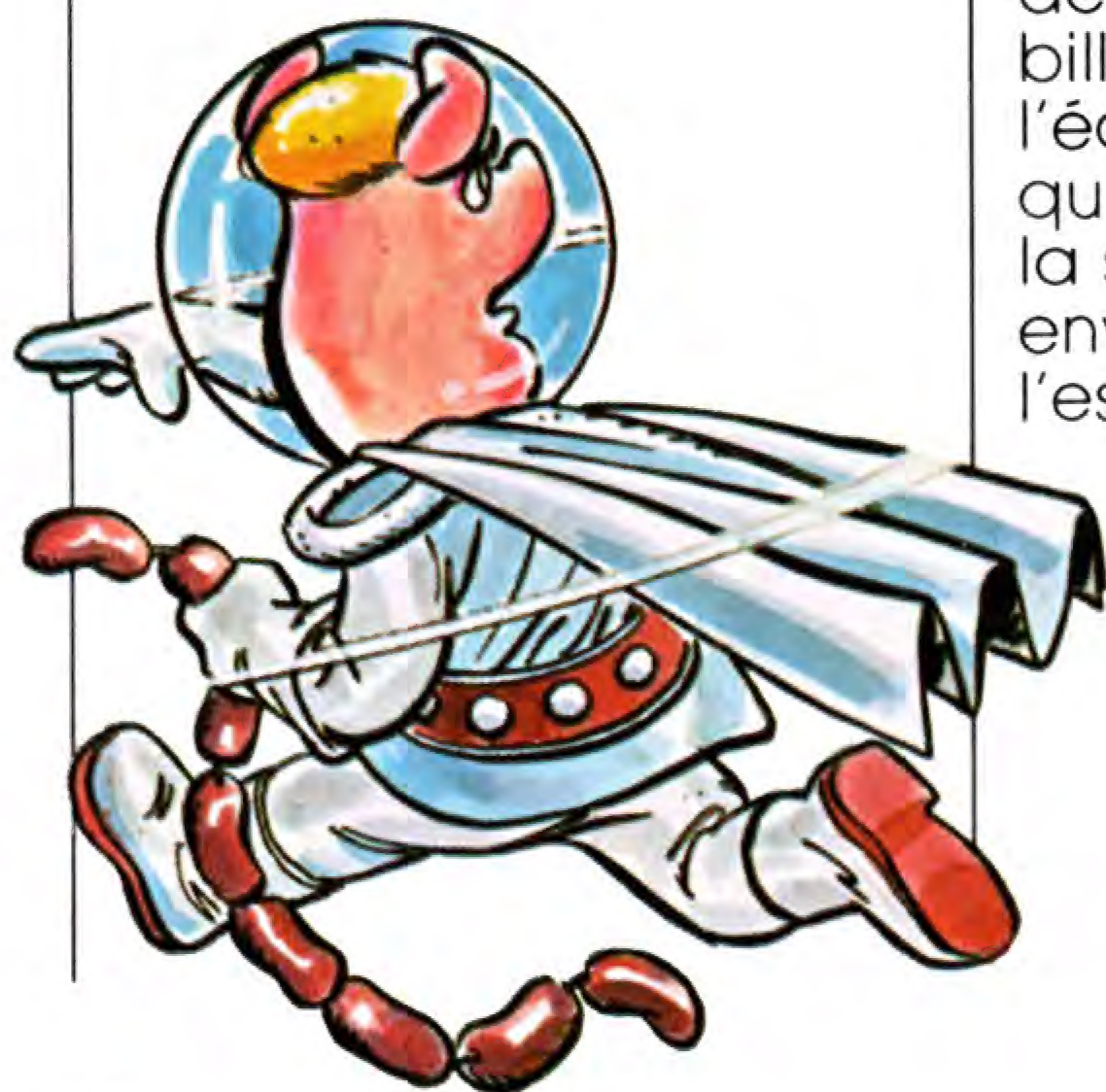


move Captain Link left or right; press the red button to fire a link sausage.

Note: Only one sausage can appear on the screen at a time.

Link must quickly divert all the chickens before they force him down into the muck of Planet Cluck. At the same time, he must dodge their messy eggs. If an egg hits Link, he will be transformed into a chicken—a fate worse than bacon! Either of these tragedies ends the round.

Link's other challenge is to hit Gonzo, who commands the chicken invasion from his swirling saucer at the top of the screen. A direct sausage strike on Gonzo's saucer sends him flying into deep space and earns you bonus points.



poulet est touché, des points sont marqués et les poules sont expédiées dans la dimension avicole! Le levier de commande vous permet de déplacer le Capitaine Link à gauche et à droite, et le bouton rouge de jeter une saucisse.

Remarque: une seule saucisse apparaît sur l'écran à chaque fois.

Link doit expédier tous les poulets très vite avant qu'ils ne le fassent tomber dans la saleté de la Planète Cotcotte. Il doit en même temps esquiver leurs œufs sales. S'il est atteint par un œuf, il sera transformé en poulet—un sort plus horrible que d'être transformé en jambon! Dans un cas comme dans l'autre, cette tragédie signifie la fin de la manche.

Link doit également essayer de toucher Gonzo, qui commande l'invasion des poulets de sa soucoupe tourbillonnante en haut de l'écran. Une saucisse qui atteint directement la soucoupe de Gonzo envoie celle-ci dans l'espace interstellaire.



Der furchtlose Kapitän Link geht zum Gegenangriff vor und wirft Schweinewürste auf die Hühner, bevor sie seine saubere Uniform mit Eiern bewerfen. Jeder Treffer bedeutet Punkte und sendet die Hennen im Flug in den Hühnerhimmel. Benützen Sie den Steuerknüppel, um Kapitän Link links oder rechts zu bewegen; drücken Sie den roten Steuerknopf, um eine Schweinewurst abzufeuern.

Hinweis: Zur gleichen Zeit kann nur eine Schweinewurst am Bildschirm erscheinen.

Link muß schnell sämtliche Hühner erschießen, bevor sie ihn rein in den Dreck des Gluckenplaneten ziehen. Zur selben Zeit muß er ihren miesen Eiern ausweichen. Wenn ein Ei Link trifft, wird er in ein Huhn verwandelt - ein Schicksal, das schlimmer als Speck ist! Eine jede dieser Tragödien beendet die Runde.

Die andere Herausforderung für Link besteht darin, Gonzo abzuschießen, der die Hühnerinvasion von seiner schwirrenden fliegenden Untertasse oben am Bildschirm aus kommandiert. Ein direkter

spostare il capitano Link a sinistra o a destra; premi il pulsante rosso per lanciare un salsicciotto.

N.B.: Solo una salsiccia alla volta può apparire sullo schermo.



Link deve deviare tutti i polli prima che lo obblighino ad atterrare nel fango del pianeta Coccodè, e deve simultaneamente scansare le sudicie uova. Se viene colpito da un uovo, Link si trasforma in gallina — sorte peggiore che l'essere fatto pancetta! Con una di queste due tragedie ha termine la ripresa.

L'altro difficilissimo compito di capitano Link è di colpire Gonzo, che dirige l'invasione pollare dal suo disco volante che gira vorticosamente sull'alto dello schermo. Se viene colpito in pieno da un salsicciotto, il disco di Gonzo è scaraventato nell'iperspazio e tu guadagni punti extra.

El intrépido capitán Link contraataca lanzando salchichas contra los pollos para evitar que estos dejen caer huevos que ensucien su impecable uniforme. Cada lanzamiento certero acumulará puntos y los pobres pollos se las verán muy negras. Utilice el control de palanca para mover al capitán Link hacia la izquierda o derecha; oprima el botón rojo para lanzar una salchicha.

Nota: En la pantalla, sólo puede aparecer una salchicha a la vez.

Link deberá deshacerse rápidamente de todos los pollos antes de que éstos le fuercen a aterrizar en la porquería del planeta Coccoqueo. Al mismo tiempo, deberá esquivar sus huevos sucios. Si es alcanzado por un huevo, Link se transforma en una gallina — una suerte peor que convertirse en tocino. Cualquiera de estas tragedias pondrá fin a la partida.

El otro reto de Link consiste en acertar con sus disparos a Gonzo. El cual dirige la invasión de los pollos desde el platillo volante que se encuentra remolineando en la parte superior de la pantalla. El dis-



SCORING

Row	Points per Chicken
1	10
2	20
3	50
4	70
5	100

Note: Point values for each upper row decrease when a lower row is eliminated.

Hitting Gonzo's saucer: 300 points

Eliminating all chickens: 1000 points

PASTAROIDS

Yikes! that pighead Link has accidentally ejected Miss Piggy into a raging pastaroid storm. Now the intrepid First Mate Piggy must fight her way through a treacherous torrent of Italian food to return to the good ship Swinetrek. If the Swinetrek leaves the screen before Miss Piggy boards it, one round is lost and the ship circles back around for another try.

SCORE

Rangée	Points par poulet
1	10
2	20
3	50
4	70
5	100

Remarque: la valeur des points pour les rangées supérieures diminue chaque fois qu'une rangée inférieure est éliminée.

Toucher la soucoupe de Gonzo: 300 points

Expédier tous les poulets: 1000 points

NOUILLOÏDES

Quelle horreur! Ce cochon de Link a éjecté accidentellement Miss Piggy en plein milieu d'un orage de Nouilloïdes. L'intrépide premier officier Piggy doit maintenant affronter un terrible torrent de pâtes italiennes avant de pouvoir rejoindre son vaisseau Pourceau. Si celui-ci disparaît de l'écran avant qu'elle ne l'ait rejoint, une manche est perdue, et le vaisseau revient pour un autre essai.

Schweinewursttreffer auf die Untertasse von Gonzo befördert ihn im Flug in den Weltraum und bringt Ihnen Bonuspunkte ein.

PUNKTEZÄHLUNG

Reihe	Punkte pro Huhn
1	10
2	20
3	50
4	70
5	100

Hinweis: Die Punktwerte für jede obere Reihe sinken, wenn eine untere Reihe eliminiert wird.

Treffer an der Untertasse von Gonzo: 300 Punkte

Fortschicken aller Hühner: 1000 Punkte

NUDELOIDEN

Juchhu! Dieser Schweinekopf Link hat Miss Piggy unbeabsichtigt in einen wütenden Nudeloidensturm heraus geschleudert. Jetzt muß dieser unerschrockene erste Maat, Miss Piggy, sich durch einen verräterischen Schwall italienischen Essens durchkämpfen, um zum Schweinetreck-Schiff zurückzukommen. Wenn

PUNTEGGIO

Fila	Punti per pollo
1	10
2	20
3	50
4	70
5	100

N.B.: Il valore di punteggio delle file più lontane diminuisce man mano che le file più vicine vengono eliminate.

Per aver colpito il disco di Gonzo: 300 punti

Per aver deviato tutti i polli: 1000 punti

PASTASCIUTTATA

Acciderbola! Quel porcaccio di Link ha inavvertitamente precipitato Miss Piggy in una furiosa tempesta di pastasciutta. Adesso l'intrepido primo ufficiale Piggy, deve aprirsi il cammino in mezzo ad una pericolosa fiumana di roba da mangiare per tornare in salvo sull'astronave Porcaro. Se il Porcaro esce dallo schermo prima che Miss Piggy salga a bordo, perdi una ripresa e l'astronave ritorna indietro per un altro tentativo.

paro certero de una salchicha contra el platillo volante de Gonzo enviará al platillo hacia lo más profundo del espacio interplanetario y usted ganará puntos extra.

PUNTUACION

Fila	Puntos por pollo
1	10
2	20
3	50
4	70
5	100

Nota: El valor de los puntos de cada fila superior disminuye a medida que van eliminándose las filas inferiores.

Disparo certero al platillo volante de Gonzo: 300 puntos

Deshacerse de todos los pollos: 1000 puntos

LOS PASTAROIDES

¡Qué asco! El caracochino Link ha lanzado accidentalmente a Miss Piggy en una furiosa tempestad de pasta. Ahora, la intrépida segunda oficial, Miss Piggy, deberá abrirse camino a través del peligroso torrente de pasta italiana para



Use your Joystick to guide Miss Piggy through the pastaroid storm; press the red button to karate-chop meatballs for bonus points. But watch out! If Miss Piggy collides with a meatball or a strand of spaghetti, she'll be knocked back to where she started.

SCORING

Karate-chopping a meatball: 100 points

Boarding the Swinetrek: 1000 points

ESCAPE FROM PLANET OF THE GONZOIDS

The Swinetrek is trapped in an abandoned pizza mine guarded by gonzooids—weird metallic robots created by the crazed Gonzo. The gonzooids stand on ledges and toss pizzas across the mine tunnels. These tunnels and pizzas can disable the Swinetrek on contact by gumming up its hyperspace drive.

Here's the good news. To help you get through the mine, Dr. Strange-pork has invented a quasi-wonderful weapon, the Boomeray™.

Servez-vous du levier de commande pour diriger Miss Piggy à travers l'orage des nouilloïdes; appuyez sur le bouton rouge pour frapper avec des coups de karaté les boulettes de viande et obtenir des points supplémentaires. Mais attention! Si Miss Piggy est atteinte par une boulette de viande ou une nouille, cela la projettera à son point de départ, et tout est à recommencer.

SCORE

Frapper une boulette de viande par coup de karaté: 100 points

Embarquer dans le vaisseau Pourceau: 1000 points

L'EVASION DE LA PLANETE DES GONZOÏDES

Le vaisseau Pourceau est pris au piège dans une mine de pizzas abandonnée gardée par les gonzoïdes—bizarres robots métalliques créés par le dément Gonzo. Les gonzoïdes se tiennent sur des corniches et balancent des pizzas dans les tunnels de la mine. Si celles-ci atteignent le vaisseau, ou si celui-ci touche les parois

das Schweinetreck-Schiff den Bildschirm verläßt, bevor Miss Piggy an Bord ist, ist eine Runde verloren und das Schiff fährt im Kreis zurück, bereit für einen neuen Versuch.

Benützen Sie Ihren Steuerknüppel, um Miss Piggy sicher durch den Nudeloidensturm zu geleiten; drücken Sie den roten Steuerknopf, um mit Karatehieben Fleischklösse zu zerkleinern - dafür gibts Bonuspunkte. Da heißt's aber Acht geben! Wenn Miss Piggy mit einem Fleischkloß oder mit einer Spaghetti-strähne zusammenstößt, wird sie dorthin zurückgestoßen, wo sie angefangen hat.

PUNKTEZÄHLUNG

Einen Fleischkloß mit Karatehieben zerkleinern: 100 Punkte

An Bord des Schweinetreck-Schiffes gehen: 1000 Punkte

FLUCHT VOM PLANETEN DER GONZOÏDEN

Das Schweinetreck-Schiff ist in einem verlassenen Pizzabergwerk eingeschlossen,

Usa il comando a cloche per guidare Miss Piggy attraverso la tempesta di pastasciutta; premi il pulsante rosso per spaccare le polpette a colpi di karatè e così guadagnare dei punti extra. Ma attenzione! Se Miss Piggy va ad urtare contro una polpetta od uno spaghetti, viene ribattuta al punto di partenza.

PUNTEGGIO

Polpetta spaccata con un colpo di karatè: 100 punti

Miss Piggy sale a bordo del Porcaro: 1000 punti

FUGA DAL PIANETA DEI GONZOIDI

Il Porcaro si trova preso in trappola in una miniera di pizze abbandonata, dove fanno la guardia degli orrendi automi metallici creati dal folle Gonzo. I gonzoidi si tengono sulle sporgenze della miniera e lanciano pizze nel tunnel. Il Porcaro viene messo fuori uso se le pizze lo colpiscono o se urta i lati del tunnel: il motore iperspaziale si ostruisce.

volver a la astronave Porcuna. Si la astronave Porcuna sale de la pantalla antes de que Miss Piggy se suba a bordo de la misma, usted perderá una partida y la astronave volverá hacia atrás para otra tentativa.

Utilice el control de palanca para guiar a Miss Piggy a través de la tempestad de pasta; oprima el botón rojo para partir albóndigas con golpes de karate y ganar así puntos extra. Pero, ¡atención! Si Miss Piggy choca contra una albóndiga o un espagueti, será enviada a su punto de partida.

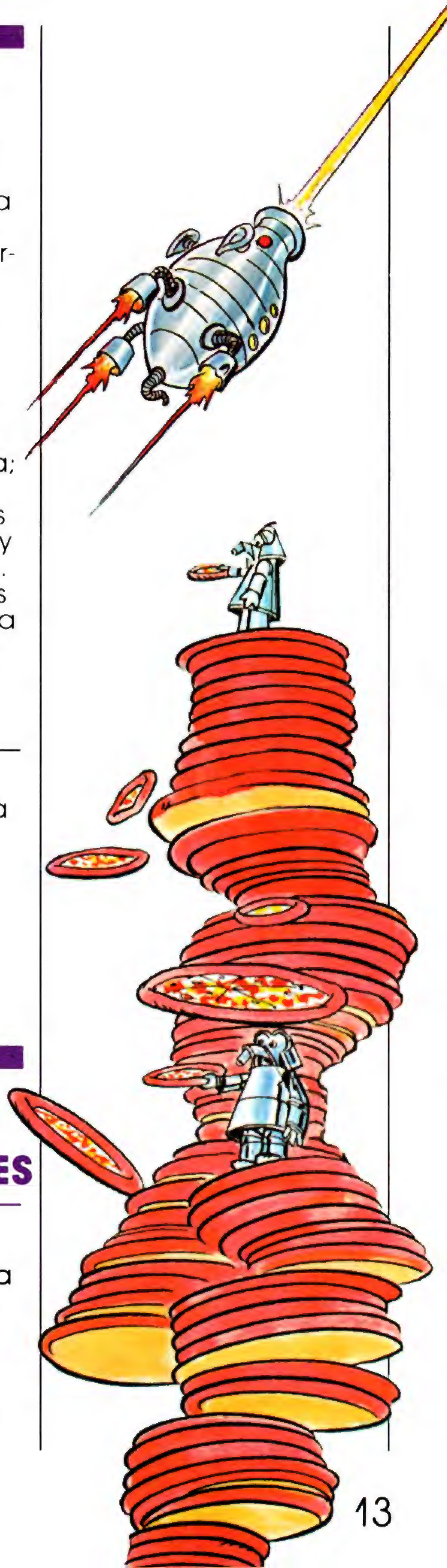
PUNTUACION

El partir una albóndiga con un golpe de karate: 100 puntos

A bordo de la astronave Porcuna: 1000 puntos

HUIDA DEL PLANETA DE LOS GONZOIDES

La astronave Porcuna se encuentra atrapada en una mina abandonada de pizzas guardada por los Gonzoides—horrendos robots metálicos creados por el lunático



The Boomeray is an arching ray especially designed to disintegrate the hard-to-reach gonzoids. Move the Swinetrek left or right and press the fire button to shoot Boomerays in the same direction. Like a boomerang, the Boomeray shoots upward then curves back down.

But now for the bad news: When incorrectly aimed, the Boomeray can boomerang back and disable the Swinetrek, ending a round. You'll also lose a round if the Swinetrek doesn't escape the pizza mine.

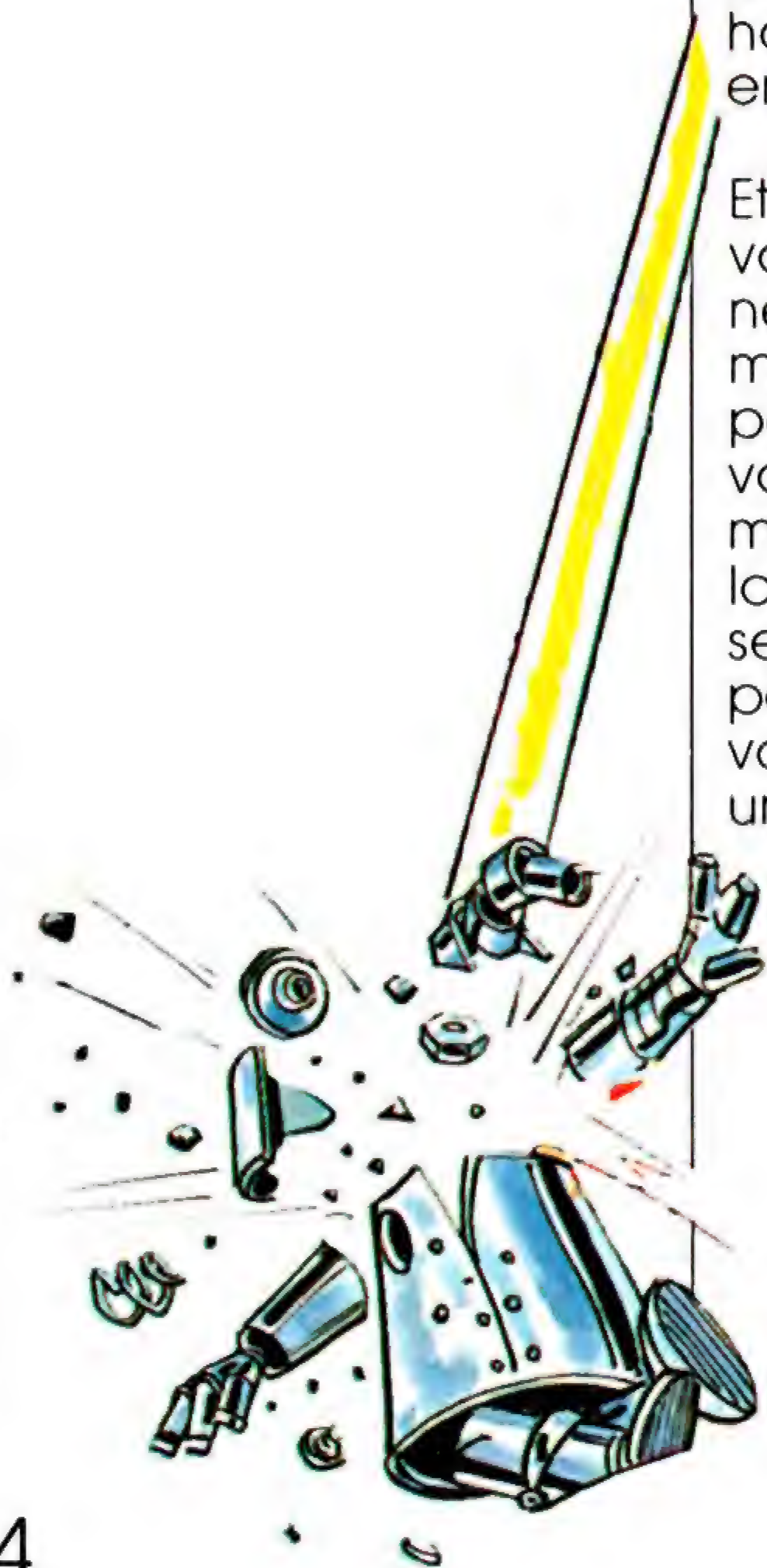
des tunnels, son système de conduite en hyper-espace tombe en panne.

Mais voilà une bonne nouvelle : pour vous aider à sortir de la mine, le Docteur Enrico Chonnailles a inventé une arme quasi-merveilleuse, le Rayon Boum. Celui-ci est un rayon arqué conçu spécialement pour désintégrer les gonzoides difficiles à atteindre. Déplacez le vaisseau Pourceau de gauche à droite, et appuyez sur le bouton rouge pour envoyer les Rayons Boum dans la même direction. Comme un boumerang, le Rayon Boum est tiré vers le haut, puis redescend en arc de cercle.

Et maintenant, la mauvaise nouvelle: si vous ne visez pas correctement, le Rayon Boum peut revenir frapper le vaisseau et l'endommager, ce qui termine la manche. Si le vaisseau Pourceau n'arrive pas à sortir de la mine, vous perdez également une manche.

das von Gonzoiden bewacht wird—seltsamen, metallischen, vom verrückten Gonzo geschaffenen Robotern. Die Gonzoiden stehen auf Vorsprüngen und schmeißen Pizzas durch die Bergwerkstunnel. Diese Tunnel and Pizzas können das Schweinetreck-Schiff bei Kontakt unbrauchbar machen—sie verkleben nämlich das Hyperraumtriebwerk.

Es gibt gute Neuigkeiten. Um Ihnen zu helfen, durch das Bergwerk zu kommen, hat Dr. Strangepork eine Fast-Wunderwaffe erfunden, mit dem Namen Bumerang-Bogenstrahl. Der Bumerang-Bogenstrahl ist ein Strahl, der einen Bogen beschreibt, und speziell ausgebildet ist, um die schwer zu erreichenden Gonzoiden zu vernichten. Bewegen Sie das Schweinetreck-Schiff nach links oder rechts und drücken Sie den Feuerknopf, um Bumerang-Bogenstrahlen in dieselbe Richtung abzuschießen. Ähnlich wie ein Bumerang schießt der Bumerang-Bogenstrahl nach oben und kommt dann im Bogen zurück nach unten.

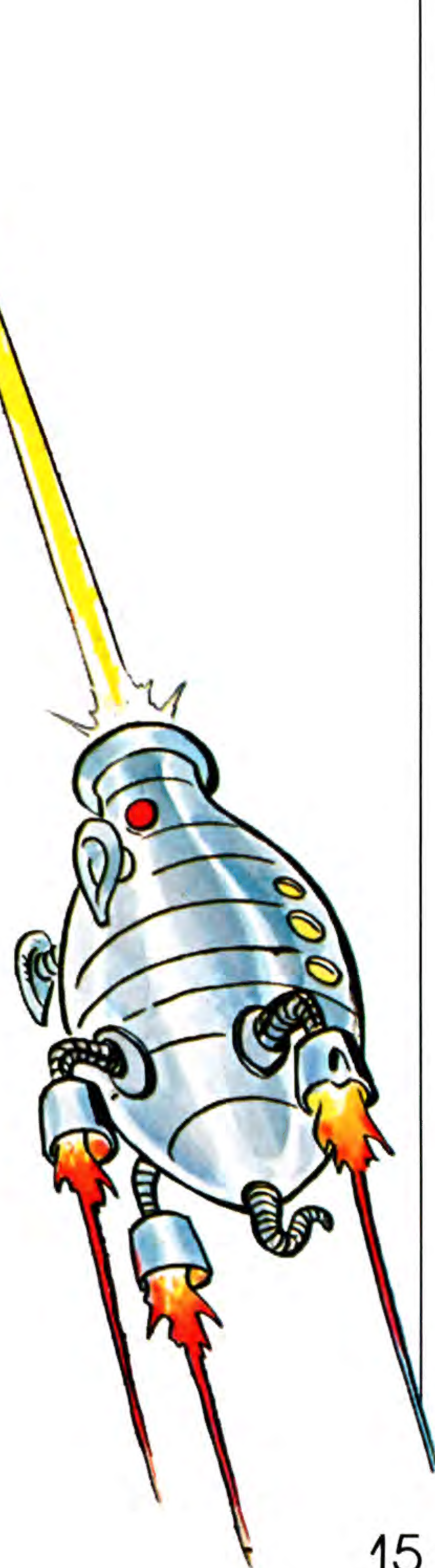


Eccoti una buona notizia: per aiutarti ad attraversare la miniera, il Dottor Stranasetola ha inventato un arma quasi meravigliosa, il Bumeraggio. Si tratta di un raggio curvante concepito apposta per disintegrare gli irraggiungibili gonzoidi. Sposta il Porcaro a destra o sinistra e premi il pulsante di tiro per sparare i Bumeraggi nella stessa direzione. Come un bumerang, il Bumeraggio parte in avanti all'insù per poi tornare indietro scendendo.

Ed eccoti una brutta notizia: se la mira è sbagliata il Bumeraggio torna indietro come un bumerang e sfascia il Porcaro, facendo così terminare una ripresa. Perderai una ripresa anche se il Porcaro non riesce ad uscire dalla miniera di pizze.

Gonzo. Los gonzoides se encuentran sobre los filones y arrojan pizzas a lo largo de los túneles de la mina. La astronave Porcuna dejará de funcionar si hace contacto con las paredes de los túneles o si es acertada por las pizzas, pues su motor hiperespacial quedará obstruido.

He aquí una buena noticia: para ayudarle a usted atravesar la mina el Doctor Strange-pork ha inventado un arma casi maravillosa, el Bumerrayo. El Bumerrayo es un rayo curvante diseñado especialmente para desintegrar a los escurridizos gonzoides. Mueva la astronave Porcuna hacia la derecha o izquierda y oprima el botón rojo para disparar Bumerrayos en la misma dirección. Al igual que un bumerang, el Bumerrayo sale disparado hacia arriba y luego se curva hacia abajo en dirección hacia el blanco.



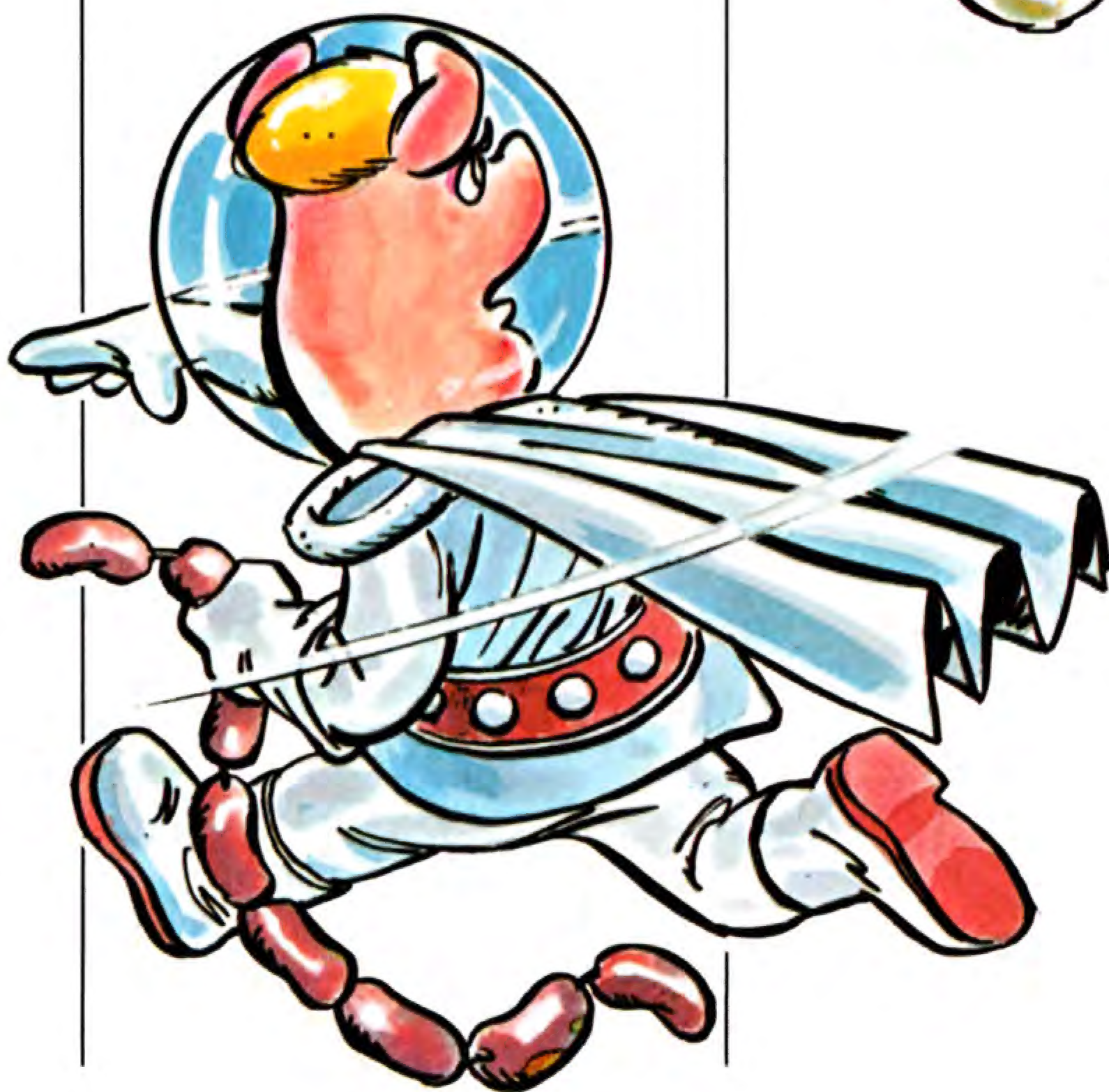
Note: Pressing the fire button to start game play automatically fires your Boomeray, so be careful not to move the Swinetrek. You might destroy it before you destroy the gonzoids.

SCORING

Every mile forward: 1 point

Destroying a gonzoid: 100 points

Escaping mine: 1000 points



Remarque: Lorsque vous appuyez sur le bouton rouge pour commencer le jeu, vous tirez au même temps le Rayon Boum. Alors, veuillez de ne pas bouger le vaisseau Porceau. Il est possible que vous le détruisez avant que vous ne détruisiez les gonzoides.

SCORE

Chaque kilomètre en avant: 1 point

Destruction d'un gonzoïde: 100 points

Sortir de la mine: 1000 points



Es gibt aber auch schlechte Neuigkeiten: Wenn der Bumerang-Bogenstrahl schlecht gezieht ist, kann er wie ein Bumerang zurückkommen, das Schweinetrek-Schiff unbrauchbar machen, und eine Runde beenden. Sie verlieren auch eine Runde, wenn es dem Schweinetrek-Schiff nicht gelingt, aus dem Pizzabergwerk zu entkommen.

Hinweis: Durch Drücken des Feuerknopfes, um das Spiel automatisch zu beginnen, wird Ihr Bumerang-Bogenstrahl abgefeuert, es heißt also vorsichtig sein, um das Schweinetrek-Schiff nicht zu bewegen. Sie könnten es zerstören, bevor Sie die Gonzoiden zerstören.

PUNKTEZÄHLUNG

Jede Meile nach vorne: 1 Punkt

Vernichtung eines Gonzoiden: 100 Punkte

Aus dem Bergwerk entkommen: 1000 Punkte



N.B.: Premendo il pulsante di tiro per dare inizio al gioco si spara automaticamente il Bumeraggio, per cui fa ben attenzione a non spostare il Porcaro, se non vuoi trovarti ad averlo distrutto ancora prima di aver disintegrato i gonzoidi.

PUNTEGGIO

Per ogni miglia di avanzata: 1 punto

Distruzioni di un gonzoide: 100 punti

Fuga dalla miniera: 1000 punti



Y he quí la mala noticia: si usted apunta el Bumerrayo incorrectamente, éste puede volver hacia atrás y destruir a la astronave Porcuna, con lo que se termina la partida. Usted también perderá una partida si la astronave Porcuna lo logra salir de la mina de pizzas.

Nota: Al oprimir el botón de disparo para comenzar el juego, Bumerrayo se dispara automáticamente; así que ponga mucha atención en no mover la astronave Porcuna, pues existe el peligro de que usted la destruya antes de poder destruir a los gonzoides.

PUNTUACION

Por cada milla avanzada: 1 punto

Destrucción de un gonzoide: 100 puntos

Salida de la mina: 1000 puntos



ATARI[®]OTM
PROOF OF PURCHASE
PIGS IN SPACE[™]



A Warner Communications Company 

- PIGS IN SPACE, MUPPETS and character names are trademarks of Henson Associates.
MUPPET characters © Henson Associates, Inc. 1983.
- PIGS IN SPACE, MUPPETS et les noms des personnages sont des marques de fabrique de Henson Associates, Inc.
Des personnages MUPPET © Henson Associates, Inc. 1983.
- PIGS IN SPACE, MUPPETS und die figuren sind eingetragene Warenzeichen der Henson Associates, Inc.
MUPPET Figuren © Henson Associates, Inc. 1983.
- PIGS IN SPACE, MUPPETS, e i nomi dei personaggi sono dei marchi di fabbrica della Henson Associates.
Personnaggi MUPPET © Henson Associates, Inc. 1983.
- PIGS IN SPACE, MUPPETS y los nombres de los personajes son marcas registradas de Henson Associates, Inc.
Los personajes MUPPET © Henson Associates, Inc. 1983.

ATARI, INC., International Division
1312 Crossman Ave., P.O. Box 61657
Sunnyvale, CA 94086, U.S.A.